



Geschäftsbericht 2021 und 2022





Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Struktur	4-5
Finanzbericht 2021	6-8
Aktivitäten 2021 und 2022	9-11



Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP)
www.dc-gpflege.de

Deutschland
c/o KTQ GmbH
Garnisonkirchplatz 1
10178 Berlin

MobilT +49 (0)151 61728646
info@dc-gpflege.de

China
c/o G-S-HCG Hangzhou Dewei Business Management Co., Ltd
3rd Floor, Building 2, Hangzhou International Talents Entrepreneurship and Innovation Park,
No. 171 Xiangyuan Road,
Hangzhou City
Zhejiang Province
liuwanlu321@163.com

Amtsgericht Berlin-Charlottenburg: VR 33010 B
Steuernummer: 27/663/63125
BIC DAAEDEDXXX • IBAN DE22 3006 0601 0001 2886 01



Vorwort

Liebe Mitglieder, Partner und Freunde der DCGP in Deutschland und China.

Die Jahre des Büffels (2012) und Tigers (2022) haben uns in den letzten 24 Monaten intensiv gefordert und begleitet. Die Büffelstärke spürten wir in 2021 als starke Kraftquelle sowohl bei den strategischen als auch strukturellen vorbereitenden Arbeiten für die angedachten Projekte in 2022.

Unsere verbandliche Struktur wurde durch die Etablierung des wissenschaftlichen Beirates mit einer Top-Besetzung und einer Vielfalt an Kompetenzen und umfassenden Chinaerfahrungen deutlich verbessert.

Im Jahr 2022 präsentierten wir unsere erste umfassende Informationsbroschüre. „Intension und Wirken“. Der Einsatz hat sich gelohnt! Auf diesem Weg sei Allen gedankt, die hier ihren Beitrag, ihre ehrenamtliche Zeit und ihr Interesse an den Zielen, Ideen und am deutsch-chinesischen Austausch eingebracht haben. Inhaltlich wird anschaulich beschrieben, welche Initiativen und welches Engagements wird abgeschlossen, neu aufgelegt oder welche Absichtserklärungen vorliegen.

Das deutsch-chinesische Weiterbildungsinstitut in Wuhan hat den Lehrbetreib aufgenommen. Im September 2022 fand unter Leitung von Frau Prof. Wang Hui und Frau Liu Yu das erste zweitägige Seminar zur Pflegediagnostik und ENP (Deutsche aktivierend-therapeutische Pflege und ihre klinische Anwendung) im Tongji Hospital statt. Die DCGP war mit drei Referentinnen online über zwei Tage fest im Programm eingebunden. Hierzu findet man auf unserer Homepage nähere Ausführungen. Für die sehr umfassende und wissenschaftlich-akademische Seminargestaltung haben sich unsere chinesischen Kolleginnen in Wuhan sehr großen Herausforderungen gestellt. Die Teilnehmerinnen aus vier Provinzen und 17 Städten waren von dem professionellen Lehraustausch sehr angetan. Wir sagen Euch Allen in Wuhan nochmals vielen Dank für den gelungenen Start!

Unsere Kooperation mit der KTQ International GmbH ist eine zukunftsweisende Zusammenarbeit. Einerseits findet zwischen uns ein pflegefachlicher Wissensaustausch statt. Andererseits haben Qualitätsbestrebungen von Altenheimen in China begonnen.

In den beiden Berichtsjahren gab es spannende und neugierig machende Themen, die wir mutig angegangen sind. Im Auftrag des Vorstands hat sich der wissenschaftliche Beirat mit Inhalten zu einem Leitfaden für chinesische Pflegepersonen für den deutschen Pflegemarkt beschäftigt. Aktuell unterstützt uns der Beirat bei der Meinungsbildung zum zweiten Projektantrag beim Bundesgesundheitsministerium für die Jahre 2023 und 2024. Wir danken Dr. h.c. Ramona Schumacher und den Mitgliedern für ihre Mitwirkung und Mitgestaltung bei all unserer Vorhaben.

Eine weitere wertschätzende Zusammenarbeit entsteht mit der Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin e.V. (DCGM). Bereits bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung 2022 wird unser Vorstandsmitglied Dr. Qiumei Jiang-Siebert einen Vortrag zur Anwendung von Akupressur online präsentieren.

Die stete Initiative unseres Mitglieds Xun Li in Nanjing bei der Senior Health Care Exhibition teilzunehmen hat schon Tradition mit unseren Videobotschaften zur Eröffnung der größten Provinzmesse geführt.

Ausblick: Wir schauen gespannt auf das vor uns liegende Jahrestierkreiszeichen HASE, der uns durch unser Jubiläumsjahr 2023 begleiten wird.

Die DCGP wird 10 Jahre jung. Was wir uns besonders zu diesem runden Geburtstag wünschen ist ein gegenseitiges persönliches Wiedersehen. Wir verbinden damit viele Hoffnungen und Erwartungen für weitere 10 Jahre wertschätzenden Wissensaustausch, verbunden mit der bestehenden vertrauensvollen Freundschaft.

Wir sagen von ganzem Herzen für die allseitige und stets vertrauensvolle Zusammenarbeit. Dankeschön.

Marie-Luise Müller
Vorstandsvorsitzende

Berlin, 14. November 2022



Struktur

Vorstand (2020-2023)

Marie-Luise Müller

Vorsitzende

Sabine Girts, MBA

Stellvertretende Vorsitzende

Xia Li

Stellvertretende Vorsitzende

Dr. Qiumei Jiang-Siebert

Vorstandsmitglied

Prof. Hui Wang

Vorstandsmitglied

Xun Li

China-Beauftragter

Gabriele Breloer-Simon

Ständiger Gast im Vorstand

Ulf Fink, Senator a.D.

Ehrenmitglied

Wissenschaftlicher Beirat seit 2020

Dr. h.c. Ramona Schumacher

Vorsitzenden des Beirats. Sie war Gründungsbeauftragte der DCGP für den Beirat und bis 2019 eine der beiden stellvertretenden Vorsitzenden im Vorstand der DCGP.

Dr. Norbert Hebestreit

Leitender Pflegewissenschaftler am Universitätsklinikum Jena

Beate Lüdke

Mitbegründerin und Inhaberin des Weiterbildungsinstitutes Quensi

Fritjof Nelting

Hauptgeschäftsführer und Gesellschafter der Gezeiten Haus Gruppe GmbH

Wei Qian

Gründerin der Baltic Sea International Campus GmbH, Kiel

Dr. Pia Wieteck

Leiterin und Gründerin des ENP-Entwicklerteams

Yuehua Xiong

Master of Public Administration, Gesundheitskommission der Stadt Wuhan

Der Beirat berät den Vorstand auf dessen Anfrage. Er fungiert als Expertengremium und bündelt ein Höchstmaß an Kompetenzen und Erfahrungen in beiden Ländern und deren Gesundheitswesen. Er beschränkt sich auf Beratungen und Empfehlungen, hat keine Entscheidungsbefugnisse und Kontrollfunktion. Der Präsenz-Sitzungsrhythmus mit dem Vorstand ist mindestens 1x jährlich vorgesehen, möglichst in zeitlichem Zusammenhang mit der jährlichen Mitgliederversammlung. Ansonsten finden die Zusammenkünfte des Beirats als Telefonkonferenzen oder Videokonferenzen statt.



Intention

Der demografische Wandel ist eine der zentralen Herausforderungen unserer Zeit. Dies gilt für die Bundesrepublik Deutschland ebenso wie für die Volksrepublik China. Solche Herausforderungen in Zeiten einer globalisierten Welt anzunehmen und die Zukunft aktiv mit zu gestalten, ist ein zentrales Anliegen der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP).

Strategie

Die DCGP will mit ihrer Expertise die Funktion des Vermittlers, Kümmerers, Brückenbauers und Vernetzers übernehmen. Die DCGP will so Ansprechpartner für Programme sein, die den Fachaustausch und gegenseitige Vorortbesuche von Angehörigen der Gesundheitsberufe, für Entscheider verschiedenster Verwaltungsebenen, für Mitarbeiter von Berufsverbänden und Kostenträgern sowie zwischen Gesundheitseinrichtungen und unterschiedlichen Versorgungsansätzen ermöglichen.

Mitgliederversammlungen

Das oberste Organ der DCGP ist die Mitgliederversammlung. In den Kalenderjahren 2021 und 2022 fanden jeweils im Dezember die ordentlichen Mitgliederversammlungen statt. In beiden Mitgliederversammlungen wurden alle Fristen und Förmlichkeiten beachtet. Über den Verlauf der Versammlung wurden Niederschriften angefertigt.

- In 2021 fand die Mitgliederversammlung coronabedingt online statt. Die Geschäftsführende Generalkonsulin Wang Wei des Generalkonsulats der Volksrepublik China in Hamburg und Wolfgang Wen, Yu Garden Hamburg richteten ihre Grußworte an die Mitgliederversammlung der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP) aus.
- Die Mitgliederversammlung 2022 findet in hybrider Form in der Kneipp-Bund Hotelbetriebs GmbH in Bad Lauterberg statt.

Vorstandsaktivitäten

Der Vorstand im Sinne des § 26 BGB erfüllt seine Aufgaben durch eine enge und kontinuierliche Zusammenarbeit.

- Im Jahr des Büffels 2021 wurden sechs Vorstandssitzungen, davon eine gemeinsame Sitzung mit dem wissenschaftlichen Beirat und eine Strategiesitzung durchgeführt, davon waren vier in rein digitaler und zwei in hybrider Form.
- Im Jahr des Tigers 2022 erfolgten vier Vorstandssitzungen als hybride Veranstaltungen, davon eine gemeinsame Sitzung mit dem wissenschaftlichen Beirat.

Beide Berichtsjahre waren geprägt durch kontinuierliche und vielfältige deutsch-chinesischen Webkonferenzen.

Image-Broschüre

Ganz im Zeichen der internationalen tiefen Verbundenheit zu den chinesischen Pflegevertreterinnen setzt die DCGP auf ihren Leitgedanken „Wissen auszutauschen und auf Augenhöhe voneinander lernen“





Finanzbericht 2021

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP) hat für die Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG den Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Reinhard Schantz in Zwickau beauftragt. Die Gewinnermittlung wurde für den Zeitraum vom 01.01.2021 bis 31.12.2021 erstellt und ist nachfolgend dargestellt. Die DCGP hat sich aus Mitgliedsbeiträgen und Spenden finanziert.

Eine Gegenüberstellung über die Herkunft und Verwendung der Mittel zeigen die beiden anschließenden Grafiken.

Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG vom 01. Januar 2021 bis 31. Dezember 2021

	<u>2021</u> <u>EUR</u>	<u>2021</u> <u>EUR</u>	<u>2020</u> <u>EUR</u>
A. BETRIEBSEINNAHMEN			
1. Einnahmen	4.180,00		15.665,00
4000 Beiträge persönliche Mitgliedschaft		2.820,00	2.480,00
4010 Beitrag Mitgl.-schaft Institutionen		1.360,00	2.200,00
4200 erhaltene Spenden		0,00	10.985,00
SUMME BETRIEBSEINNAHMEN		4.180,00	15.665,00
B. BETRIEBSAUSGABEN			
1. Materialausgaben			
a) Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und bezogene Waren	-497,87		497,87
3300 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		-497,87	497,87
b) Fremdleistungen	1.263,43		0,00
5900 Fremdleistungen		1.263,43	0,00
2. Raumkosten			
a) Miete und Pacht	0,00		-873,43
6310 Kongresse		0,00	-873,43
3. Steuern, Versicherungen und Beiträge	-996,43		-5.988,32
6400 Versicherungen		-864,42	0,00
6420 Beiträge		-119,00	0,00
6430 Sonstige Abgaben		-13,01	-5.988,32
4. Werbe- und Reisekosten	-1.047,00		-1.067,22
6630 Repräsentationskosten		-38,89	0,00
6640 Bewirtungskosten		-65,56	-68,27
6670 Reisekosten Unternehmer		-942,55	-998,95
5. Verschiedene Kosten	-2.829,89		-2.140,10
6800 Porto		-13,05	-54,29
6810 Telefax und Internetkosten		-1.875,54	-540,03
6815 Bürobedarf		0,00	-248,12
6825 Rechts- und Beratungskosten		-142,80	-149,78
6827 Abschluss- und Prüfungskosten		0,00	-870,58
6830 Buchführungskosten		-773,50	-277,30
6855 Nebenkosten des Geldverkehrs		-25,00	0,00
Summe Kosten		-4.107,76	-9.571,20
SUMME BETRIEBSAUSGABEN		-4.107,76	-9.571,20
C. BETRIEBLICHER GEWINN		72,24	6.093,80
D. STEUERLICHER GEWINN		72,24	6.093,80

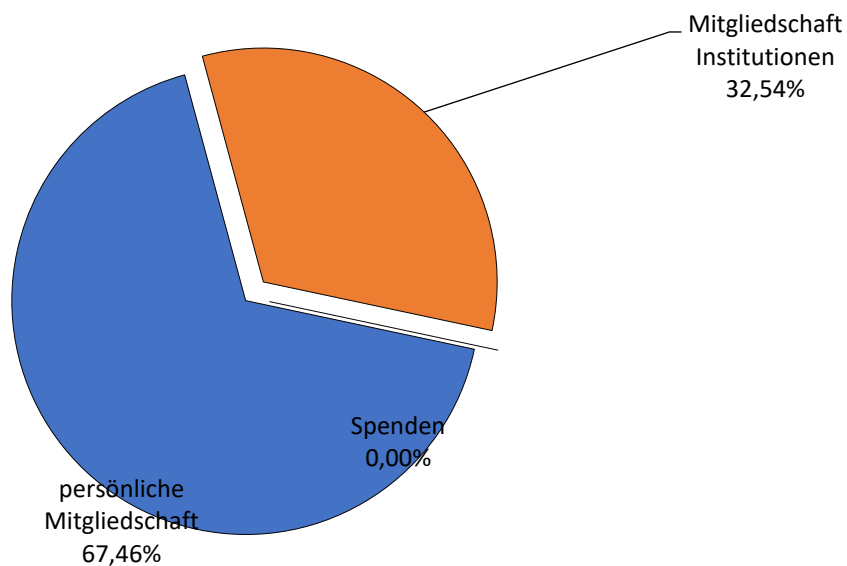


Sonstige Konten
Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG
vom 01. Januar 2021 bis 31. Dezember 2021

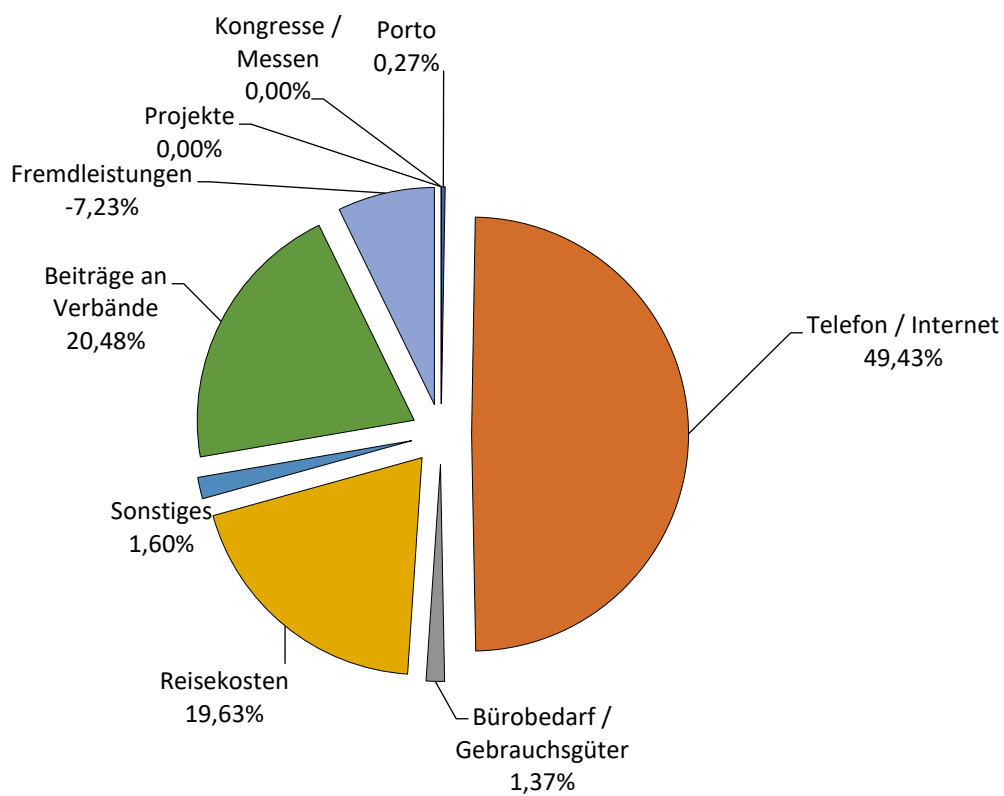
	31.12.2021	31.12.2021	31.12.2020
	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
1. Sonstige Konten	72,24		6.093,80
1800 Bank		8.540,34	8.468,10
1803 Bank		0,00	9.661,99
3300 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		-497,87	0,00
3500 Sonstige Verbindlichkeiten		0,00	-9.661,99
9000 Saldenvorträge, Sachkonten		-8.468,10	-2.374,30
9009 Saldenvorträge, Kreditoren		497,87	0,00
2. Summe sonstige Konten		72,24	6.093,80



Herkunft der Mittel



Verwendung der Mittel





Aktivitäten 2021 und 2022

Berufung in den Wissenschaftlichen Beirat der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin e.V. (DCGM) e.V.

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Medizin e.V. (DCGM) hat Marie-Luise Müller als Vorsitzende der DCGP in ihren Wissenschaftlichen Beirat (2021) berufen. Der DCGP-Vorstand ist sehr dankbar für diese aufbauende Beziehung und freut sich über diese engere Zusammenarbeit, um vor allem zukunfts-trächtige Themen unter dem Aspekt verschiedener Perspektiven und Sachverhalten gemeinsam zu defi-nieren und anzusprechen.

Dr. Qiumei Jiang-Siebert nimmt im Dezember 2022 an der Beiratssitzung und Jahrestagung der DCGM teil. Neben Ihrem Fachvortrag zum Thema „Akupressur: Pflegeintervention bei Menschen mit Agitation am Beispiel von ENP-Pflegediagnosen“ präsentiert sie die DCGP und die Möglichkeiten einer zukünftigen Zu-sammenarbeit.

Erstes bilaterales Projekt erfolgreich umgesetzt

Das erste bilaterale, vom Bundesministerium für Gesundheit geförderte Projekt „Pflege von Menschen mit Schlaganfall in Deutschland und China. Auf dem Weg zu einem gemeinsamen Pflegeverständnis“ wurde erfolgreich abgeschlossen. Zum Abschluss trafen sich im März 2021 chinesische und deutsche Ex-perten und Expertinnen zum Austausch über die unterschiedlichen Pflegekonzepte zur therapeutisch- aktivierenden Pflege und Betreuung von Patienten nach einem Schlaganfall. Die Ergebnisse und Erfahrungs-berichte sind auf der Homepage der DCGP (www.dc-gpflege.de/projekt.html) veröffentlicht.

Einrichtung des deutsch-chinesischen Bildungszentrums für Pflege in Wuhan

Unter dem Dach der Chinesisch-Deutschen Gesellschaft für Medizin in Wuhan etablierte sich unter Lei-tung der Pflegedirektion des Tongji-Hospitals Wuhan das deutsch-chinesische Weiterbildungszentrum für Pflege. Im Rahmen einer Live-Videoübertragung fand die gegenseitige wertschätzende Unterschriftenze-remonie zwischen den Vertretern statt: Direktor Prof. Dr. Liu Jihong, Tongji-Hospital in Wuhan und Vorsit-zende MarieLuise Müller, DCGP in Berlin.



In enger Zusammenarbeit mit dem chinesischen Pflegeverband der Provinz Hubei fand im September 2022 das erste zweitägige Seminar statt, das durch Marie-Luise Müller, Dr. Qiumei Jiang-Siebert und Dr. Pia Wieteck mitgestaltet wurde. Die beiden Tage konzentrierten sich auf chronische Krankheiten und stellte deutsche Konzepte und Techniken zur aktivierend-therapeutischen Pflege vor, um die Lebensquali-tät von Patienten mit chronischen Krankheiten durch wissenschaftliches Management und Interventionen bei Aktivitäten wie Pflege, Rehabilitation und Patientenbeteiligung bei chronischen Krankheiten zu verbes-tern.





DCGP, KTQ GmbH und KTQ International kooperieren für ein „Mehr“ an qualifizierter Pflege in China

Mit der Kooperationsvereinbarung zwischen der DCGP, KTQ GmbH und KTQ International GmbH wird es in Zukunft möglich, die chinesischen Anliegen zur Weiterentwicklung der Pflegebildung und Qualität von Pflegeeinrichtungen anzunehmen. Die Kooperationspartner wollen bei der Förderung der internen und externen Qualitätsentwicklung von ambulanten und stationären Pflegeeinrichtungen in der Volksrepublik China zusammenarbeiten. Dabei wird zur Zertifizierung von ambulanten und stationären Pflegeeinrichtungen der aktuelle KTQ-Katalog Pflege 2.0 eingesetzt.



Projekt: Jiangsu Nursing Association Nanjing

Geplant sind Management- und Organisationskonzepte für Bildungs- und Pflegeeinrichtungen, um das sich im Aufbau befindliche chinesische Pflege- und Versorgungssystem mit unterschiedlichen Qualitätskonzepten für mehr Innovation in der Pflege von hilfsbedürftigen alten Menschen zu unterstützen. Gemeinsam mit den DCGP-Mitgliedern Annemarie Fajardo und Jing Xie, Mitarbeiterin für deutsch-chinesische Zusammenarbeit und Vorstandsmitglied des Verbandes der Altenpflegeeinrichtungen in der Provinz Jiangsu mit über 300 Pflegeeinrichtungen wird an dem Aufbau des Managements von Pflegeeinrichtungen gearbeitet.

Jiangsu International Senior Care Service Expo, September 2021 und Dezember 2022, Nanjing

Seit nunmehr fünf Jahren wirkt die DCGP durch Xun Li's kontinuierlichem Engagement bei der Altenpflegemesse durch Präsentationen in Nanjing sowohl vor Ort als auch durch Videopräsentationen aktiv mit. Im Dezember 2022 wurden beispielsweise die Herausforderungen des demografischen Wandels begegnet sowie die Traditionen und die aktuelle Situation der Altenpflege in Deutschland thematisiert.

Hauptstadtkongress Medizin und Gesundheit

Im Juni 2022 war die DCGP auf dem Hauptstadtkongress Medizin und Gesundheit aktiv vertreten und stellte die Aktivitäten der DCGP der vor.

Öffentlichkeitsarbeit

Im Berichtszeitraum erstellte die DCGP diverse Pressemitteilungen, interessante Berichte und Mitglieder-schreiben, die auf der Homepage unter Aktuelles eingestellt sind; u.a. wurde von Xia Li ein Artikel mit folgendem Titel verfasst: „Was sollen die Chinesen in Deutschland im Alter tun? Der Hamburger Seniorenclub hilft ihnen dabei, ihre Sorgen zu lösen.“ In der Pflegemagazin Wirksam verfassten Dr. Qiumei Jiang-Siebert und Dr. Pia Wietek den Artikel „Akupressur: Pflegeintervention bei Menschen mit Fatigue.“

